Triumph-Adler

The Document Business

CONSULTING REALISATION EFFICIENCY

Manuel d´Instructions

Base

LP 4030 | 4035 | 4045

Imprimante laser n/b

Table des matières

Informations légales et de sécurité

1 Éléments de l'appareil
Éléments présents sur la face avant de l'imprimante 1-2
Éléments présents sur le côté gauche de l'imprimante et éléments internes 1-3
Éléments présents sur la face arrière de l'imprimante 1-4

2 Opérations d'impression
Chargement du pilote d'imprimante 2-2
Impression à partir d'un logiciel d'application 2-3

3 Entretien
Informations générales 3-2
Remplacement de la cartouche de toner 3-3
Nettoyage de l'imprimante 3-9

4 Dépannage
Recommandations générales 4-2
Problèmes de qualité d'impression 4-4
Messages d'erreur 4-6
Élimination des bourrages papier 4-12

5 Spécifications

Informations légales et de sécurité

ATTENTION : AUCUNE RESPONSABILITÉ NE SERA ENGAGÉE POUR TOUT DOMMAGE CAUSÉ PAR UNE INSTALLATION INCORRECTE.

Remarque sur les logiciels

LES LOGICIELS UTILISÉS AVEC CETTE IMPRIMANTE DOIVENT PRENDRE EN CHARGE LE MODE D'ÉMULATION DE CELLE-CI. L'imprimante est par défaut configurée pour émuler le format PCL. Le mode d'émulation peut être modifié.

Avis

Les informations de ce manuel peuvent être modifiées sans préavis. Des pages peuvent être ajoutées dans les versions ultérieures. Nous prions l'utilisateur de nous excuser pour toute imprécision technique ou erreur typographique figurant dans la présente version.

Aucune responsabilité ne sera engagée en cas d'accidents survenant lors de l'application des procédures décrites dans ce manuel. De même, aucune responsabilité relative aux défauts éventuels du micrologiciel (logiciel contenu dans la mémoire morte) de l'imprimante ne sera engagée.

Ce manuel, ainsi que tout document susceptible d'être soumis au droit d'auteur, vendu ou livré avec l'imprimante (ou fourni au moment de la vente), est protégé par les droits d'auteur. Tous les droits sont réservés. La copie ou la reproduction de ce manuel, dans sa totalité ou en partie, est protégée par les droits d'auteur et est interdite sans le consentement écrit préalable de TA Triumph-Adler. Toute copie de tout ou partie de ce manuel, ou tout sujet soumis à des droits d'auteur, doit contenir le même avis de droit d'auteur que le document copié.

Marque commerciales

PRESCRIBE est une marque déposée de Kyocera Corporation. KPDL est une marque de Kyocera Corporation.

Hewlett-Packard, PCL et PJL sont des marques déposées de Hewlett-Packard Company. Centronics est une marque de Centronics Data Computer Inc. PostScript est une marque déposée de Adobe Systems Incorporated. Macintosh est une marque déposée de Apple Computer, Inc. Microsoft, Windows et Windows NT sont des marques déposées de Microsoft Corporation. PowerPC est une marque de International Business Machines Corporation. Microdrive est une marque déposée de Hitachi Global Storage Technologies Netherlands B.V. aux États-Unis et dans les autres pays. CompactFlash est une marque de SanDisk Corporation. ENERGY STAR est une marque déposée aux États-Unis. Tous les autres noms de marques et de produits sont des marques commerciales ou déposées de leurs propriétaires respectifs.

Ce produit utilise PeerlessPrintXL pour fournir une émulation de langage HP LaserJet compatible PCL 6. PeerlessPrintXL est une marque de Peerless Systems Corporation, 2381 Rosecrans Ave. El Segundo, CA 90245, U.S.A.

Ce produit a été développé à l'aide du système d'exploitation en temps réel Tornado™ et des outils de Wind River Systems.

Ce produit contient les polices UFST™ et MicroType® de Monotype Imaging Inc.

Accords de licence

IBM Program License Agreement

Les instructions suivantes sont volontairement fournies en anglais.

THE DEVICE YOU HAVE PURCHASED CONTAINS ONE OR MORE SOFTWARE PROGRAMS (“PROGRAMS”) WHICH BELONG TO INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION (“IBM”). THIS DOCUMENT DEFINES THE TERMS AND CONDITIONS UNDER WHICH THE SOFTWARE IS BEING LICENSED TO YOU BY IBM. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE, THEN WITHIN 14 DAYS AFTER YOUR ACQUISITION OF THE DEVICE YOU MAY RETURN THE DEVICE FOR A FULL REFUND. IF YOU DO NOT SO RETURN THE DEVICE WITHIN THE 14 DAYS, THEN YOU WILL BE ASSUMED TO HAVE AGREED TO THESE TERMS AND CONDITIONS.

The Programs are licensed not sold. IBM, or the applicable IBM country organization, grants you a license for the Programs only in the country where you acquired the Programs. You obtain no rights other than those granted you under this license.

The term "Programs" means the original and all whole or partial copies of it, including modified copies or portions merged into other programs. IBM retains title to the Programs. IBM owns, or has licensed from the owner, copyrights in the Programs.

1. License

Under this license, you may use the Programs only with the device on which they are installed and transfer possession of the Programs and the device to another party.

If you transfer the Programs, you must transfer a copy of this license and any other documentation to the other party. Your license is then terminated. The other party agrees to these terms and conditions by its first use of the Program.

You may not :

1 use, copy, modify, merge, or transfer copies of the Program except as provided in this license ;

2 reverse assemble or reverse compile the Program ; or

3 sublicense, rent, lease, or assign the Program.

2. Limited Warranty

The Programs are provided "AS IS."

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES COVERING THE PROGRAMS (OR CONDITIONS), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

3. Limitation of Remedies

IBM’s entire liability under this license is the following ;

For any claim (including fundamental breach), in any form, related in any way to this license, IBM's liability will be for actual damages only and will be limited to the greater of :

1 the equivalent of U.S.$25,000 in your local currency ; or

2 IBM's then generally available license fee for the Program

This limitation will not apply to claims for bodily injury or damages to real or tangible personal property for which IBM is legally liable.

IBM will not be liable for any lost profits, lost savings, or any incidental damages or other economic consequential damages, even if IBM, or its authorized supplier, has been advised of the possibility of such damages. IBM will not be liable for any damages claimed by you based on any third party claim. This limitation of remedies also applies to any developer of Programs supplied to IBM. IBM's and the developer's limitations of remedies are not cumulative. Such developer is an intended beneficiary of this Section. Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

4. General

You may terminate your license at any time. IBM may terminate your license if you fail to comply with the terms and conditions of this license. In either event, you must destroy all your copies of the Program. You are responsible for payment of any taxes, including personal property taxes, resulting from this license. Neither party may bring an action, regardless of form, more than two years after the cause of action arose. If you acquired the Program in the United States, this license is governed by the laws of the State of New York. If you acquired the Program in Canada, this license is governed by the laws of the Province of Ontario. Otherwise, this license is governed by the laws of the country in which you acquired the Program.

Avis de marque relatif aux types de caractères

Toutes les polices résidentes de cette imprimante sont fournies sous licence Monotype Imaging Inc.

Helvetica, Palatino et Times sont des marques déposées de Linotype-Hell AG. ITC Avant Garde Gothic, ITC Bookman, ITC ZapfChancery et ITC Zapf Dingbats sont des marques déposées de International Typeface Corporation.

Monotype Imaging License Agreement

Les instructions suivantes sont volontairement fournies en anglais.

1 "Software" shall mean the digitally encoded, machine readable, scalable outline data as encoded in a special format as well as the UFST Software.

2 You agree to accept a non-exclusive license to use the Software to reproduce and display weights, styles and versions of letters, numerals, characters and symbols ("Typefaces") solely for your own customary business or personal purposes at the address stated on the registration card you return to Agfa Japan. Under the terms of this License Agreement, you have the right to use the Fonts on up to three printers. If you need to have access to the fonts on more than three printers, you need to acquire a multi-user license agreement which can be obtained from Monotype Imaging KK. Monotype Imaging KK retains all rights, title and interest to the Software and Typefaces and no rights are granted to you other than a License to use the Software on the terms expressly set forth in this Agreement.

3 To protect proprietary rights of Monotype Imaging KK, you agree to maintain the Software and other proprietary information concerning the Typefaces in strict confidence and to establish reasonable procedures regulating access to and use of the Software and Typefaces.

4 You agree not to duplicate or copy the Software or Typefaces, except that you may make one backup copy. You agree that any such copy shall contain the same proprietary notices as those appearing on the original.

5 This License shall continue until the last use of the Software and Typefaces, unless sooner terminated. This License may be terminated by Monotype Imaging KK if you fail to comply with the terms of this License and such failure is not remedied within thirty (30) days after notice from Monotype Imaging KK. When this License expires or is terminated, you shall either return to Monotype Imaging KK or destroy all copies of the Software and Typefaces and documentation as requested.

6 You agree that you will not modify, alter, disassemble, decrypt, reverse engineer or decompile the Software.

7 Monotype Imaging KK warrants that for ninety (90) days after delivery, the Software will perform in accordance with Monotype Imaging KK-published specifications, and the diskette will be free from defects in material and workmanship. Monotype Imaging KK does not warrant that the Software is free from all bugs, errors and omissions.

8 THE PARTIES AGREE THAT ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY, ARE EXCLUDED.

9 Your exclusive remedy and the sole liability of Monotype Imaging KK in connection with the Software and Typefaces is repair or replacement of defective parts, upon their return to Monotype Imaging KK.

10 IN NO EVENT WILL MONOTYPE IMAGING KK BE LIABLE FOR LOST PROFITS, LOST DATA, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES CAUSED BY ABUSE OR MISAPPLICATION OF THE SOFTWARE AND TYPEFACES.

11 Massachusetts U.S.A. law governs this Agreement.

12 You shall not sublicense, sell, lease, or otherwise transfer the Software and/or Typefaces without the prior written consent of Monotype Imaging KK.

13 Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252-227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19 (c)(2).

14 YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS AGREEMENT, UNDERSTAND IT, AND AGREE TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. NEITHER PARTY SHALL BE BOUND BY ANY STATEMENT OR REPRESENTATION NOT CONTAINED IN THIS AGREEMENT. NO CHANGE IN THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE UNLESS WRITTEN AND SIGNED BY PROPERLY AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF EACH PARTY. BY OPENING THIS DISKETTE PACKAGE, YOU AGREE TO ACCEPT THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

Informations de sécurité

AVERTISSEMENT : RAYONNEMENT LASER CLASS 3B EN CAS D'OUVERTURE. ÉVITEZ TOUTE EXPOSITION DIRECTE AU FAISCEAU.

ATTENTION : L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux et celles spécifiés dans le présent manuel risque d'entraîner une radioexposition dangereuse.

Émetteur de radiofréquences

Cette machine comporte un module émetteur. Par la présente TA Triumph-Adler déclare que les appareils LP 4030/LP 4035/LP 4045 sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

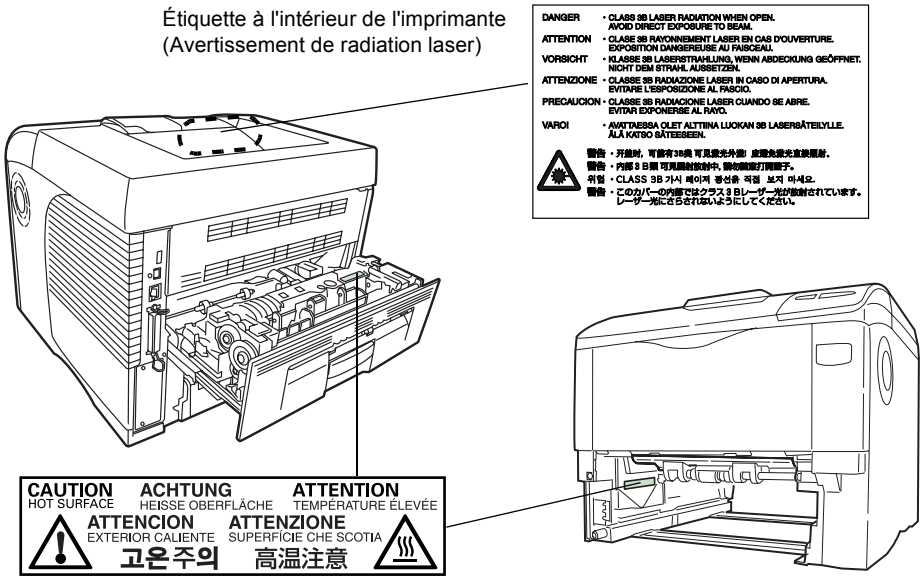
Technologie d’identification par étiquettes radiofréquence

Dans certains pays, une autorisation d’utilisation de la technologie RFID utilisée dans cet appareil pour identifier la cartouche de toner peut être requise, et l’utilisation de cet appareil peut donc être soumise à restrictions.

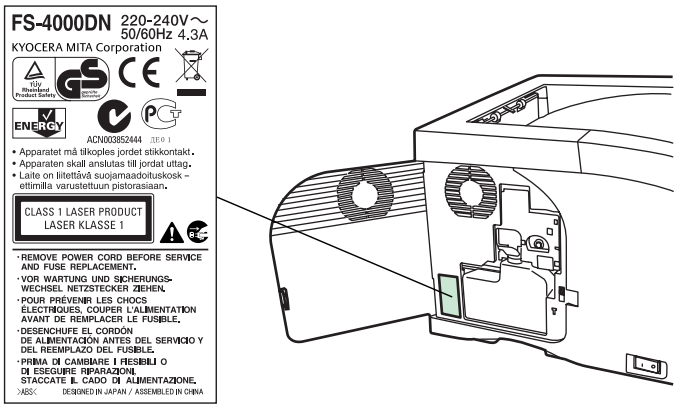
Étiquettes Attention

Les étiquettes suivantes sont apposées sur l'imprimante.

Étiquette à l'intérieur de l'imprimante
(Avertissement de radiation laser)


DANGER • CLASS 3B LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
ATTENTION • CLASE 3B RAYONNEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
VORSICHT • KLASSE 3B LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ATTENZIONE • CLASSE 3B RADIAZIONE LASER IN CASO DI APERTURA. EVITARE L'ESPOSIZIONE AL FASCIO.
PRECAUCION • CLASE 3B RADIACION LASER CUANDO SE ABRE. EVITAR EXPONERSE AL RAYO.
VAROI • AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 3B LASERSÅTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
CAUTION HOT SURFACE
ACHTUNG HEISSE OBERFLÄCHE
ATTENTION TEMPÉRATURE ÉLEVÉE
ATTENCION EXTERIOR CALIENTE
ATTENZIONE SUPERFICIE CHE SCOTIA
고온주의
高温注意

Pour l'Europe, l'Asie
et les autres pays


FS-4000DN 220-240V~ 50/60Hz 4.3A
KYOCERA MITA Corporation
ENERGY
ACN003852444
• Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.
• Apparaten skall anslutas till jordat uttag.
• Laite on liitettävä suojamaadoituskosk – ettimilla varustettuun pistorasiaan.
CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
• REMOVE POWER CORD BEFORE SERVICE AND FUSE REPLACEMENT.
• VOR WARTUNG UND SICHERUNGS-WECHSEL NETZSTECKER ZIEHEN.
• POUR PRÉVENIR LES CHOCS ÉLECTRIQUES, COUPER L'ALIMENTATION AVANT DE REMPLACER LE FUSIBLE.
• DESENCHUFE EL CORDÓN DE ALIMENTACIÓN ANTES DEL SERVICIO Y DEL REEMPLAZO DEL FUSIBLE.
• PRIMA DI CAMBIARE I FIESIBILI O DI ESEGUIRE RIPARAZIONI, STACCATE IL CADO DI ALIMENTAZIONE.
DESIGNED IN JAPAN / ASSEMBLED IN CHINA

Concentration d'ozone

Cette imprimante dégage de l'ozone (O_3) susceptible de se concentrer à l'emplacement d'installation et de créer une odeur incommodante. Pour réduire la concentration d'ozone à moins de 0,1ppm, il est recommandé de ne pas placer l'imprimante dans un endroit confiné où la ventilation pourrait être empêchée.

Directive de marquage CE

Conformément aux directives 89/336/EEC, 73/23/EEC et 1999/5/EC du Conseil

Fabricant : UTAX GmbH, a company of TA Triumph-Adler
Adresse du fabricant : Ohechaussee 235, 22848 Norderstedt

Déclare que le produit :

Nom du produit : Imprimante

Numéro du modèle : LP 4030/LP 4035/LP 4045 (testé avec l'élément optionnel suivant : chargeur de papier PF-310)

Est conforme aux spécifications de produit suivantes :

EN 55 022:1998+A1:2000+A2:2003 Class B
EN 61 000-3-2:2000
EN 61 000-3-3:1995+A1:2001
EN 55 024:1998+A1:2001+A2:2003
EN 60 950:2000
EN 60 825-1:1994+A1+A2
EN 300330-1
EN 300330-2

Le fabricant et ses distributeurs ont en leur possession la documentation technique suivante en prévision des contrôles pouvant être menés par les autorités compétentes.

Instructions utilisateur conformes aux spécifications en vigueur.
Dessins techniques.
Descriptions des procédures garantissant la conformité.
Autres informations techniques.

ISO 7779

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV : Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB (A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Limite de responsabilité

Nous déclinons toute responsabilité envers les clients ou toute autre personne ou entité quant à toute obligation, toute perte ou tout dommage causé ou supposé causé directement ou indirectement par du matériel vendu ou fourni par nous, incluant notamment, toute interruption de service, toute perte commerciale ou de bénéfices anticipés, ou tout dommage indirect résultant de l'utilisation ou du fonctionnement du matériel ou du logiciel.

Programme Energy Star

À titre de partenaire ENERGY STAR, nous avons déterminé que ce produit satisfait aux exigences du programme ENERGY STAR en matière d'économie d'énergie.

Le programme ENERGY STAR a pour objectifs essentiels la réduction de la pollution de l'environnement en promouvant la fabrication et la vente de matériel limitant la consommation d'énergie.

Cette imprimante est équipée d'une fonction de veille conforme aux normes du programme ENERGY STAR. Cette fonction permet de réduire la quantité d'électricité consommée par l'imprimante. Pour optimiser les économies d'énergie, mettez l'imprimante hors tension lorsqu'elle n'est pas utilisée sur une longue période.

Pour plus d'informations sur la fonction de veille et sur la consommation d'énergie de l'imprimante, reportez-vous à ce manuel.

Paramètres initiaux de la fonction de veille et de consommation d'énergie

	LP 4030	LP 4035	LP 4045
Paramètre initial de mise en veille automatique	15 minutes (60 minutes)	15 minutes (60 minutes)	15 minutes (60 minutes)
Consommation électrique en mode de veille automatique	4,4 W (30 W)	4,9 W (40 W)	5,5 W (75 W)

( ) : recommandations du programme ENERGY STAR

Group for Energy Efficient Appliances (GEEA)

Le GEEA a pour objectif une utilisation rationnelle de l'énergie. Ce produit est conçu pour assurer une faible consommation et répond aux critères d'attribution du label GEEA.

	LP4030	LP4035	LP4045
Paramètre initial de mise en veille automatique	15 minutes (60 minutes)	15 minutes (60 minutes)	15 minutes (60 minutes)
Consommation électrique - Hors tension - Veille automatique	0 W (1 W) 4,4 W (15 W)	0 W (1 W) 4,9 W (15 W)	0 W (1 W) 5,5 W (15 W)

( ) : critère du GEEA

Prenez connaissance de ce Manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Conservez-le à proximité de l'appareil afin de pouvoir le consulter facilement.

Les sections du présent manuel ainsi que les éléments de l'appareil marqués de symboles sont des avertissements de sécurité, destinés, d'une part, à assurer la protection de l'utilisateur, d'autres personnes et des objets environnants et, d'autre part, à garantir une utilisation correcte et sûre de l'appareil. Les symboles et leur signification figurent ci-dessous.

DANGER : le non-respect de ces points ou le manque d'attention vis-à-vis de ceux-ci entraînera très probablement des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT : le non-respect de ces points ou le manque d'attention vis-à-vis de ceux-ci risque de provoquer des blessures graves, voire la mort.

ATTENTION : le non-respect de ces points ou le manque d'attention vis-à-vis de ceux-ci risque de provoquer des blessures graves ou d'occasionner des dommages mécaniques.

Symboles

Les symboles suivants indiquent que la section concernée comprend des avertissements en matière de sécurité. Ils attirent l'attention du lecteur sur des points spécifiques.

.... [Avertissement d'ordre général]

.... [Avertissement relatif à un danger de décharge électrique]

.... [Avertissement relatif à une température élevée]

Les symboles suivants indiquent que la section concernée contient des informations sur des opérations interdites. Ils précèdent les informations spécifiques relatives à ces opérations interdites.

.... [Avertissement relatif à une opération interdite]

.... [Démontage interdit]

Les symboles suivants indiquent que la section concernée comprend des informations sur des opérations qui doivent être exécutées. Ils précèdent les informations spécifiques relatives à ces opérations requises.

.... [Alerte relative à une action requise]

.... [Retirer la fiche du cordon d'alimentation de la prise]

.... [Toujours brancher l'appareil sur une prise raccordée à la terre]

Contactez le technicien pour demander le remplacement du présent manuel d'utilisation si les avertissements en matière de sécurité sont illisibles ou si le manuel lui-même est manquant (participation demandée).

Précautions d'installation

Environnement

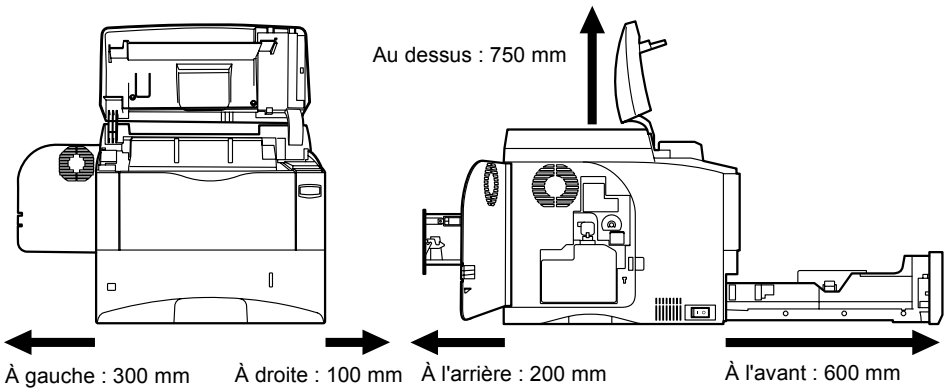
ATTENTION :

Évitez de placer l'appareil à des endroits instables ou qui ne sont pas de niveau. En effet, de tels emplacements risquent de faire basculer ou tomber l'appareil. Ce type d'emplacement présente un risque de blessures corporelles ou de dommages à l'appareil.

Évitez les endroits humides ou poussiéreux. Si la prise de courant est encrassée ou poussiéreuse, nettoyez-la de façon à éviter les risques d'incendie ou de décharge électrique.

Évitez les endroits proches de radiateurs, foyers ou autres sources de chaleur, ainsi que la proximité d'objets inflammables, pour éviter tout danger d'incendie.

Afin que l'appareil conserve une température limitée et pour que l'entretien et les réparations puissent s'effectuer facilement, ménagez un espace permettant le libre accès à l'appareil, comme indiqué ci-dessous. Laissez suffisamment d'espace, en particulier autour des orifices de ventilation, de façon à permettre l'expulsion correcte de l'air de l'appareil.



Autres précautions

Des conditions d'environnement incorrectes risquent d'affecter la sécurité de fonctionnement et les performances de l'appareil. Installez l'appareil dans une pièce climatisée (température recommandée : environ 23°C, humidité relative : environ 60 %) et évitez les endroits mentionnés ci-dessous :

- Évitez la proximité d'une fenêtre ou l'exposition directe à la lumière du soleil.
- Évitez les endroits soumis aux vibrations.
- Évitez les endroits soumis à d'importantes fluctuations de température.
- Évitez les endroits directement exposés à l'air chaud ou à l'air froid.
- Évitez les endroits mal aérés.

De l'ozone est libéré pendant le processus d'impression, mais en quantité insuffisante pour provoquer un quelconque effet toxique sur la santé. Si toutefois l'imprimante est utilisée pendant une période prolongée dans une pièce mal aérée ou en cas de tirage d'un nombre extrêmement important de copies, l'odeur dégagée peut devenir incommodante. Dès lors, pour conserver un environnement de travail approprié aux travaux d'impression, nous recommandons d'aérer correctement la pièce.

Alimentation électrique/Mise à la terre de l'appareil

AVERTISSEMENT :

Utilisez uniquement une alimentation électrique présentant une tension similaire à la tension spécifiée. Évitez les raccordements multiples sur la même prise de courant. Ces types de situation présentent un risque d'incendie ou de décharge électrique.

Branchez fermement le cordon d'alimentation dans la prise. Si des objets métalliques entrent en contact avec les broches de la fiche, il y aura risque d'incendie ou de choc électrique.

Branchez toujours l'appareil sur une prise de courant reliée à la terre, afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique en cas de court-circuit. S'il s'avère impossible de brancher l'appareil sur une prise de courant reliée à la terre, contactez un technicien de maintenance.

Autres précautions

Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise la plus proche de l'appareil.

Le cordon d'alimentation est utilisé comme interrupteur général. La prise de courant doit être située ou installée à proximité du matériel et être facile d'accès.

Manipulation des sacs en plastique

AVERTISSEMENT :

Conservez hors de portée des enfants les sacs en plastique utilisés avec l'appareil. Le plastique risque en effet de bloquer les voies respiratoires et d'entraîner un étouffement.

Précautions d'utilisation

Précautions à prendre lors de l'utilisation de l'appareil

AVERTISSEMENT :

Ne posez pas d'objets métalliques ou d'objets contenant de l'eau (vases, pots de fleur, tasses, etc.) sur l'appareil ou à proximité de celui-ci. Ces situations présentent un risque d'incendie ou de décharge électrique si des liquides s'écoulent à l'intérieur de l'appareil.

N'ouvrez aucun capot de l'appareil, au risque de provoquer des décharges électriques en raison de la présence de pièces soumises à des tensions élevées à l'intérieur de l'appareil.

Veillez à ne pas endommager, couper ou tenter de réparer le cordon d'alimentation. Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation, ne l'étirez pas, ne le pliez pas inutilement et ne l'endommagez pas de quelque autre manière que ce soit. Ces types de situation présentent un risque d'incendie ou de décharge électrique.

Ne tentez jamais de réparer ou de démonter l'appareil ou ses pièces, sous peine de provoquer un incendie ou des décharges électriques, ou d'endommager le laser. Si le faisceau laser s'échappe, il risque d'entraîner une cécité.

Si l'appareil devient extrêmement chaud, s'il dégage de la fumée et une odeur désagréable ou si toute manifestation anormale se produit, il y a danger d'incendie ou de décharge électrique. Mettez immédiatement l'appareil hors tension (interrupteur sur la position O), retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise et contactez un technicien.

Si un corps étranger, de quelque nature qu'il soit (trombones, eau, autres liquides, etc.), tombe à l'intérieur de l'appareil, mettez immédiatement ce dernier hors tension (interrupteur sur la position O). Ensuite, veillez à retirer la fiche du cordon d'alimentation de la prise pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique. Enfin, contactez un technicien.

Il est impératif de ne pas brancher ni débrancher la fiche du cordon d'alimentation avec les mains mouillées, car il y a risque de décharge électrique.

Contactez toujours un technicien pour l'entretien ou la réparation des pièces internes.

ATTENTION :

Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation lors du débranchement de la prise. Si le cordon d'alimentation est tiré, les câbles peuvent se rompre et provoquer un danger d'incendie ou de décharge électrique. (Débranchez toujours le cordon d'alimentation en le tenant par la fiche.)

Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise avant de déplacer l'appareil. Si le cordon est endommagé, il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une brève période (la nuit, etc.), mettez-le hors tension (interrupteur sur la position O). Si l'appareil est appelé à ne pas fonctionner pendant une période prolongée (congés, etc.), débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise à des fins de sécurité, pour la période pendant laquelle l'appareil ne sera pas utilisé.

Utilisez exclusivement les parties désignées pour soulever ou déplacer l'appareil.

Pour des raisons de sécurité, retirez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant lors de l'exécution d'opérations de nettoyage.

L'accumulation de poussière à l'intérieur de l'appareil peut entraîner un incendie ou d'autres problèmes. Par conséquent, il est recommandé de contacter un technicien de maintenance pour le nettoyage des pièces internes. Le nettoyage est particulièrement efficace s'il précède les saisons particulièrement humides. Contactez le technicien au sujet du coût du nettoyage des pièces internes.

Autres précautions

Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil et ne l'endommagez d'aucune autre manière que ce soit.

Pendant la copie, n'ouvrez pas le capot supérieur, ne mettez pas l'appareil hors tension et ne retirez pas la fiche du cordon d'alimentation de la prise.

Avant de lever ou déplacer l'appareil, contactez le technicien.

Ne touchez pas aux pièces électriques, tels les connecteurs et les cartes de circuits imprimés. Elles pourraient être endommagées par l'électricité statique.

Ne tentez pas de réaliser des opérations qui ne sont pas décrites dans le présent manuel.

Utilisez des câbles d'interface blindés.

ATTENTION :

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux et celles spécifiés dans le présent manuel risque d'entraîner une radioexposition dangereuse.

Précautions à prendre lors de la manipulation de consommables

ATTENTION :

Ne tentez pas d'incinérer la cartouche de toner. Des étincelles dangereuses peuvent provoquer des brûlures.

Conservez la cartouche de toner hors de portée des enfants.

Si le toner s'écoule de la cartouche de toner, évitez l'inhalation, l'ingestion ainsi que le contact avec les yeux ou la peau.

- En cas d'inhalation de toner, rendez-vous dans un endroit aéré et gargarisez-vous avec de grandes quantités d'eau. En cas de toux, contactez un médecin.
- En cas d'ingestion de toner, rincez-vous la bouche et buvez 1 ou 2 verres d'eau pour diluer le produit dans l'estomac. Consultez un médecin si nécessaire.
- En cas de contact du toner avec les yeux, rincez abondamment avec de l'eau. S'il reste une sensation d'endolorissement, contactez un médecin.
- En cas de contact du toner avec la peau, lavez avec du savon et de l'eau.

N'essayez pas d'ouvrir de force ou de détruire la cartouche de toner.

Autres précautions

Après utilisation, mettez toujours au rebut la cartouche de toner conformément aux réglementations nationales et locales.

Conservez tous les consommables dans un endroit frais et sombre.

Si l'appareil est appelé à ne pas fonctionner pendant une période prolongée, retirez le papier de la cassette et remettez-le dans son emballage d'origine.

À propos du manuel d'utilisation

Ce manuel contient les chapitres suivants :

Chapitre 1 - Éléments de l'appareil

Ce chapitre décrit les différents éléments de la machine.

Chapitre 2 - Opérations d'impression

Ce chapitre explique comment imprimer depuis votre poste de travail.

Chapitre 3 - Entretien

Ce chapitre explique comment remplacer la cartouche de toner et comment entretenir l'imprimante.

Chapitre 4 - Dépannage

Ce chapitre explique comment traiter les problèmes pouvant survenir sur l'imprimante, tels que les bourrages papier.

Chapitre 5 - Spécifications

Ce chapitre répertorie les spécifications de l'imprimante.

Conventions

Le présent manuel utilise les conventions typographiques suivantes.

Convention	Description	Exemple
Texte en italique	Utilisé pour insister sur un mot-clé, une expression ou des références à des informations supplémentaires.	Refermez le *capot supérieur*. Reportez-vous à la section *Remplacement de la cartouche de toner page 3-3*.
Texte Courier	Utilisé pour faire ressortir les messages ou les noms affichés sur le panneau de commande.	Remplacez le bac de récupération de toner lorsque le message `Vérif. bac récup. toner` s'affiche.
Texte en gras	Utilisé pour les touches du panneau de commande.	Appuyez sur **[Menu]**.
Remarques	Sert à fournir des informations supplémentaires ou utiles sur une fonction.	**REMARQUE :** Pour plus d'informations sur le rangement de la goupille, reportez-vous à l'étape 10.
Important	Sert à fournir des informations importantes.	**IMPORTANT :** Veillez à ce que le papier ne soit pas plié, enroulé ou abîmé.
Attention	Sert à attirer l'attention sur les dégâts *mécaniques* pouvant survenir suite à une action.	**ATTENTION :** Ne retirez pas la cassette lors du transport de l'imprimante.
Avertissement	Sert à prévenir l'utilisateur de tout risque de blessures *corporelles*.	**AVERTISSEMENT :** Présence de haute tension dans la zone du chargeur.

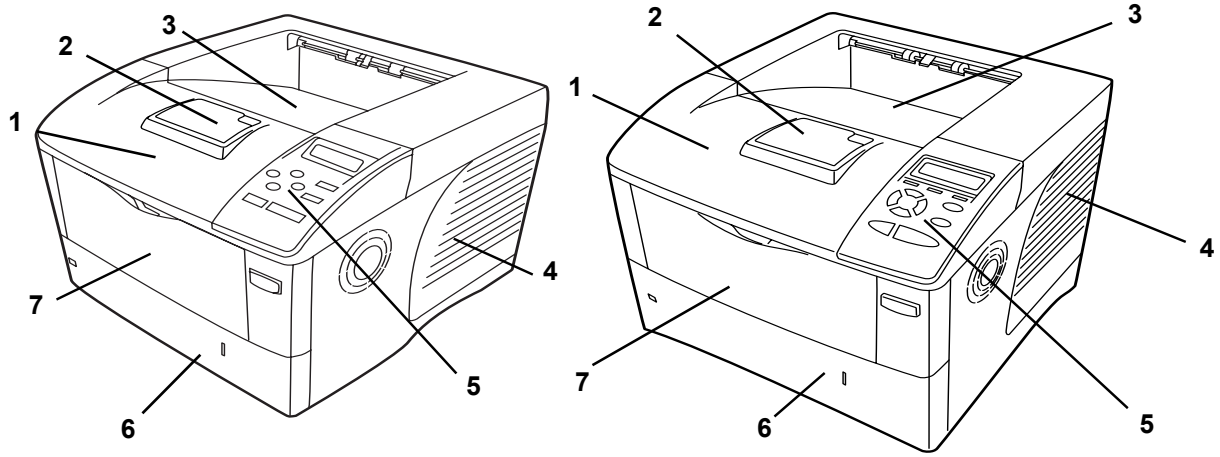
1 Éléments de l'appareil

Ce chapitre fournit des explications et des illustrations qui vous aideront à identifier les éléments et leurs fonctions. Afin d'optimiser leurs performances, familiarisez-vous avec leur nom et leur utilisation.

Ce chapitre aborde les rubriques suivantes :

- Éléments présents sur la face avant de l'imprimante ... 1-2
- Éléments présents sur le côté gauche de l'imprimante et éléments internes ... 1-3
- Éléments présents sur la face arrière de l'imprimante ... 1-4

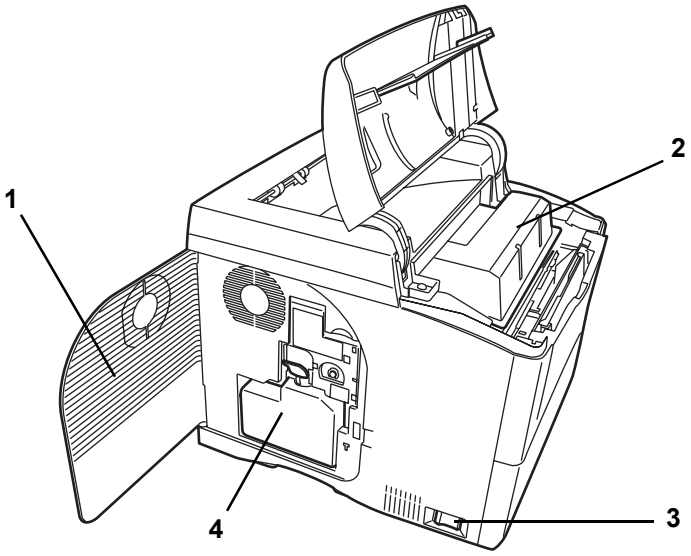
Éléments présents sur la face avant de l'imprimante



LP 4030 LP 4035/LP 4045

1 **Capot supérieur**
2 **Butée du papier**
3 **Plateau supérieur**
4 **Capot droit**
5 **Panneau de commande**
6 **Cassette**
7 **Bac multifonction**

Éléments présents sur le côté gauche de l'imprimante et éléments internes



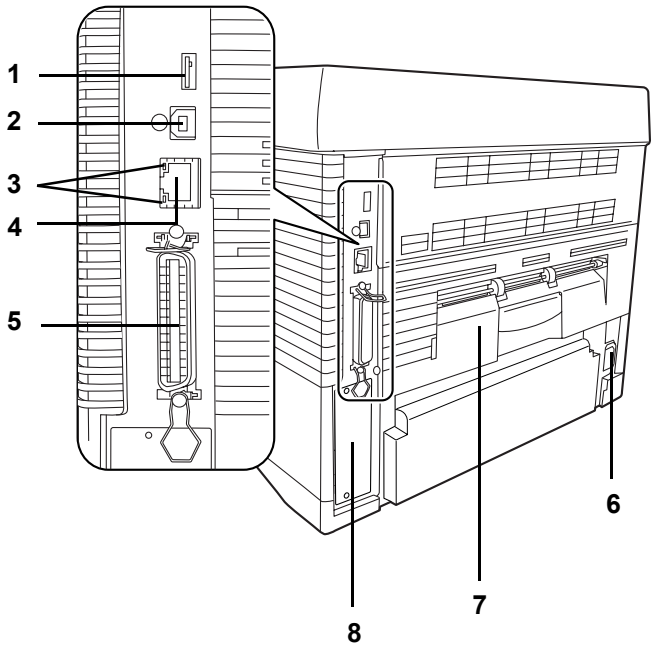
1 **Capot de gauche**

2 **Cartouche de toner**

3 **Interrupteur d'alimentation**

4 **Bac de récupération de toner**

Éléments présents sur la face arrière de l'imprimante



1 **Logement de mémoire USB**

2 **Connecteur d'interface USB**

3 **Voyants réseau (LP 4035/LP 4045 uniquement)**

4 **Connecteur d'interface réseau (LP 4035/LP 4045 uniquement)**

5 **Connecteur d'interface parallèle**

6 **Connecteur du cordon d'alimentation**

7 **Unité arrière**

8 **Emplacement pour carte d'interface optionnelle (réseau/série/ carte CF/Microdrive)**

2 Opérations d'impression

Ce chapitre aborde les rubriques suivantes :

- Chargement du pilote d'imprimante 2-2
- Impression à partir d'un logiciel d'application 2-3

Chargement du pilote d'imprimante

Avant d'installer le pilote d'imprimante depuis le CD-ROM, assurez-vous que l'imprimante est branchée et connectée à l'ordinateur.

1 Allumez votre ordinateur et lancez Windows.

REMARQUE : Si la boîte de dialogue Assistant Ajout de nouveau matériel détecté s'affiche, cliquez sur Annuler.

2 Insérez le CD-ROM fourni avec l'imprimante dans l'unité de disque optique de l'ordinateur.

3 Le programme d'installation démarre.

REMARQUE : Si le programme d'installation ne démarre pas, utilisez l'Explorateur Windows pour accéder au CD-ROM et sélectionnez Setup.exe.

4 Suivez les procédures du programme d'installation pour installer KX DRIVER.

Impression à partir d'un logiciel d'application

Suivez la procédure ci-dessous pour imprimer un document créé dans une application. Vous pouvez sélectionner le *format de papier* et la *destination de sortie* pour l'impression.

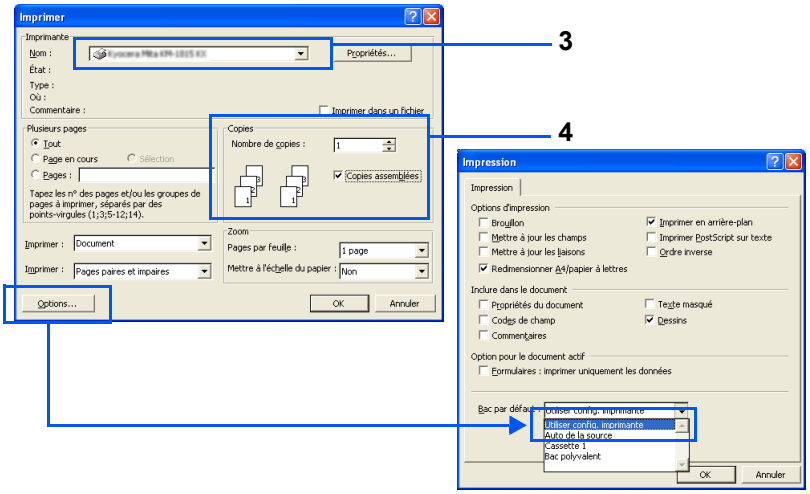
1 Chargez le papier souhaité dans la cassette.

2 Dans le menu *Fichier* de l'application, sélectionnez l'option **Imprimer**. La boîte de dialogue *Imprimer* s'affiche.

3 Cliquez sur la liste déroulante des imprimantes. Cette liste contient toutes les imprimantes installées dans Windows. Cliquez sur le nom de l'appareil.

4 Entrez le nombre d'exemplaires souhaité dans la zone **Nombre de copies** (maximum 999).

Pour Microsoft Word, il est recommandé de cliquer sur le bouton **Options**, puis de sélectionner l'option **Utiliser config. imprimante** dans la zone **Bac par défaut**.



5 Cliquez sur **OK** pour lancer l'impression.

3 Entretien

Ce chapitre aborde les rubriques suivantes :

- Informations générales 3-2
- Remplacement de la cartouche de toner 3-3
- Nettoyage de l'imprimante 3-9

Informations générales

Ce chapitre décrit les opérations d'entretien de base que vous pouvez effectuer sur l'imprimante. En fonction du message affiché sur l'écran, vous pouvez remplacer les éléments suivants :

- Kits de toner
- Bac de récupération de toner

Les éléments internes doivent également être nettoyés régulièrement.

Remplacement de la cartouche de toner

Fréquence de remplacement de la cartouche de toner

La durée de vie des cartouches de toner dépend de la quantité de toner nécessaire pour réaliser les travaux d'impression. En supposant que vous utilisez du papier au format A4, que la couverture moyenne de toner est d'environ 5 % et que le mode EcoPrint est désactivé, la cartouche de toner devra être remplacée toutes les 20 000 pages environ (LP 4045 ; 15 000 pages (LP 4035) ; 12 000 pages (LP 4030).

Pour vérifier la quantité de toner restant dans la cartouche, vous pouvez imprimer une page d'état. L'indicateur de niveau de toner dans la section relative à l'état des consommables de cette page présente une barre de progression de la quantité approximative de toner restant pour chaque cartouche de toner.

Cartouche de toner de démarrage

La cartouche de toner fournie avec l'imprimante est une cartouche de toner de démarrage. La durée de vie approximative de la cartouche de toner de démarrage est la suivante, selon le cas : 10 000 pages (LP 4045) ; 7 500 pages (LP 4035) ; 6 000 pages (LP 4030).

Kits de toner

Afin d'empêcher les incidents et de prolonger la durée de vie de l'imprimante, nous vous recommandons fortement d'utiliser le kit de toner neuf fourni par le fabricant.

Un kit de toner neuf contient les éléments suivants :

- Cartouche de toner
- Chiffon de nettoyage
- Sacs en plastique destinés à recueillir la cartouche de toner et le bac de récupération de toner usagés
- Bac de récupération de toner
- Manuel d'installation

REMARQUE : Conservez la cartouche de toner dans son carton d'emballage tant que vous n'êtes pas prêt à l'installer dans l'imprimante.

Comprendre les messages demandant le remplacement des cartouches de toner

L'imprimante affiche des messages à deux stades d'utilisation du toner. Ces messages sont automatiquement affichés en alternance avec les autres messages de l'imprimante (comme `Prêt`) :

- Lorsque la quantité de toner devient faible, l'imprimante affiche le message `Prévoir toner`, qui constitue un premier avertissement. Il n'est pas obligatoire de remplacer la cartouche à ce stade.
- Si vous ignorez le message ci-dessus et que vous continuez à imprimer, l'imprimante affiche le message `Remplacer toner` juste avant que la cartouche de toner ne soit complètement vide. Vous devez alors remplacer la cartouche immédiatement. Une fois le remplacement de la cartouche de toner terminé, ce message n'est pas automatiquement remplacé par le message `Prêt`. Pour redémarrer l'impression, appuyez sur **[ACTION]** afin de ramener l'imprimante à l'état Prêt.

Dans les deux cas, remplacez la cartouche de toner en vous reportant à la section *Remplacement de la cartouche de toner à la page 3-3*.

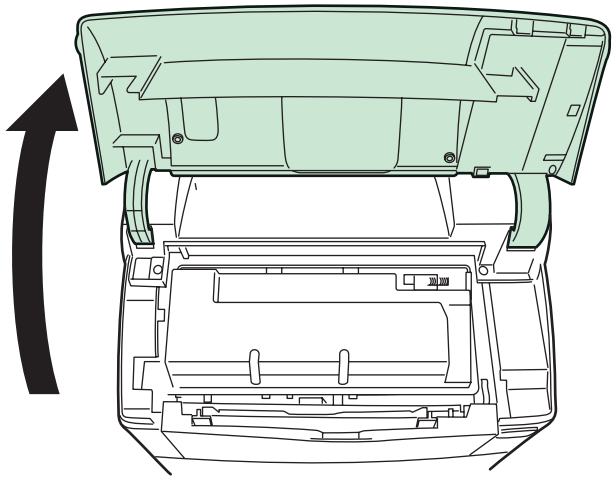
Remplacement de la cartouche de toner

REMARQUE : Lors du remplacement de la cartouche de toner, éloignez temporairement les supports de stockage et les fournitures informatiques (disquettes, par exemple) de la cartouche de toner. Vous éviterez ainsi de les endommager avec le magnétisme du toner.

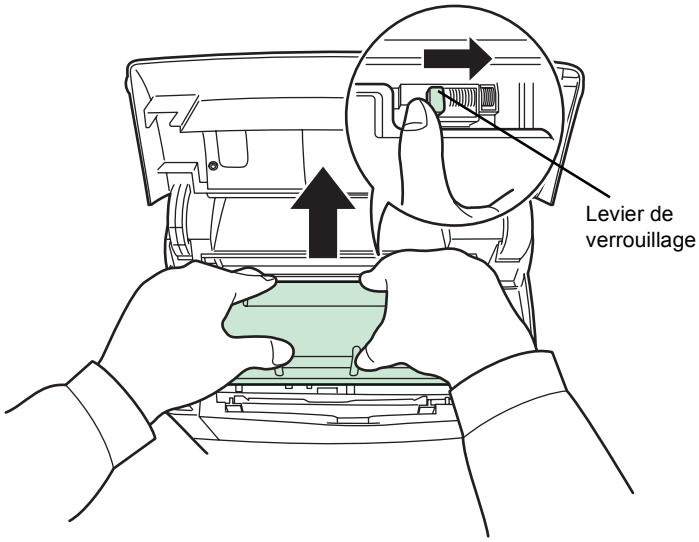
Cette section décrit la procédure de remplacement de la cartouche de toner. Lorsque vous remplacez la cartouche de toner, remplacez toujours le bac de récupération de toner en même temps. En effet, lorsque celui-ci est plein, le toner usagé risque de déborder et d'endommager l'imprimante.

REMARQUE : Il n'est pas nécessaire de mettre l'imprimante hors tension pour procéder au remplacement. Si vous la mettez hors tension, toutes les données en cours d'impression seront supprimées.

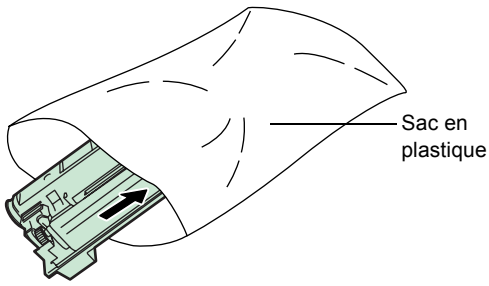
1 Ouvrez le capot supérieur.



2 Poussez le levier de verrouillage vers la droite et tirez la cartouche de toner vers l'extérieur.

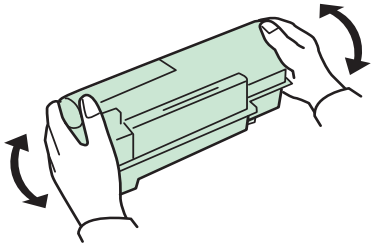


3 Placez la cartouche de toner usagée dans le sac en plastique (fourni dans le kit de toner) et mettez celui-ci au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur.

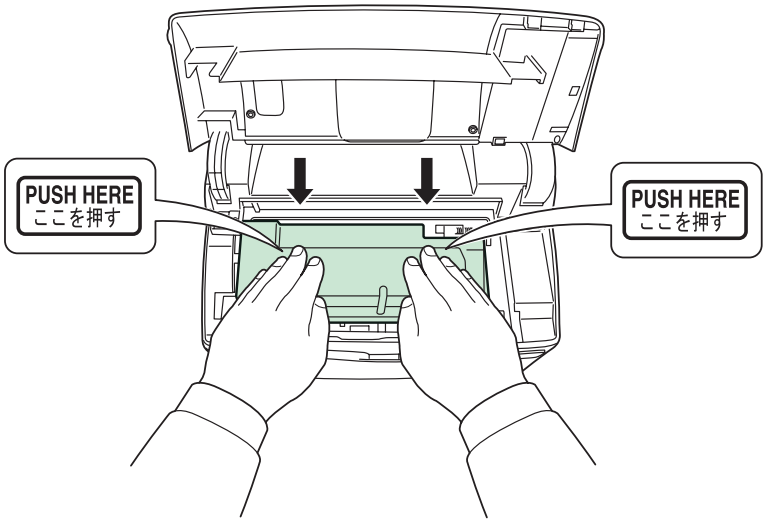


4 Sortez la nouvelle cartouche du kit de toner.

5 Secouez-la latéralement au moins 10 fois afin de répartir le toner de manière uniforme à l'intérieur de la cartouche, comme indiqué sur l'illustration.



6 Installez la nouvelle cartouche de toner dans l'imprimante et appuyez sur le haut de la cartouche afin de la mettre en place, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



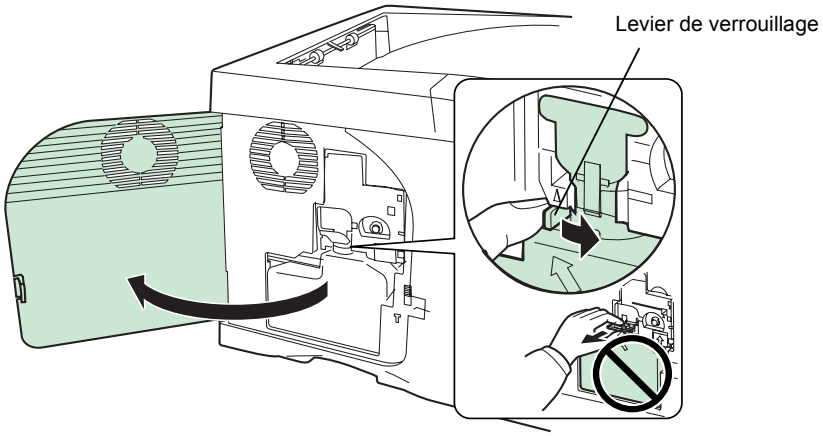
7 Refermez le capot supérieur.

Passez à la section suivante.

Remplacement du bac de récupération de toner

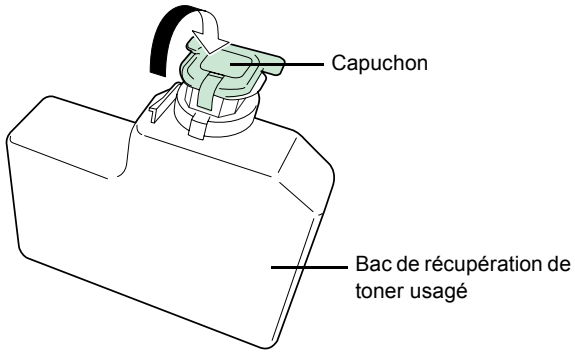
Lorsque vous changez la cartouche de toner, vous devez également remplacer le bac de récupération de toner par le nouveau bac de récupération fourni dans le kit de toner neuf. Le kit de toner contient un bac de récupération de toner neuf. Si vous n'effectuez pas ce remplacement, l'imprimante ne fonctionnera pas.

1 Ouvrez le capot gauche. Tout en maintenant le bac de récupération de toner, appuyez sur le levier de verrouillage, puis retirez le bac avec précaution.

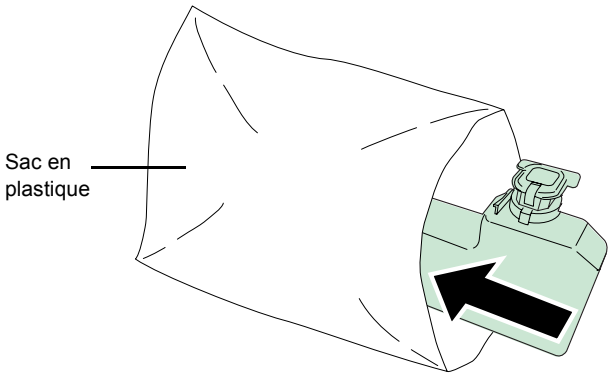


REMARQUE : Afin de ne pas renverser de toner à l'intérieur de l'imprimante, retirez le bac le plus doucement possible. Veillez à ne pas diriger l'ouverture du bac vers le bas.

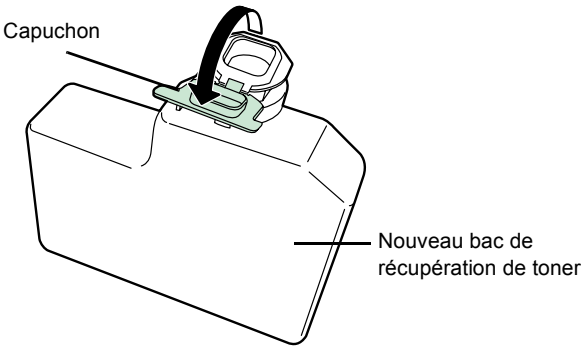
2 Fermez le capuchon du bac de récupération de toner après avoir retiré le bac de l'imprimante.



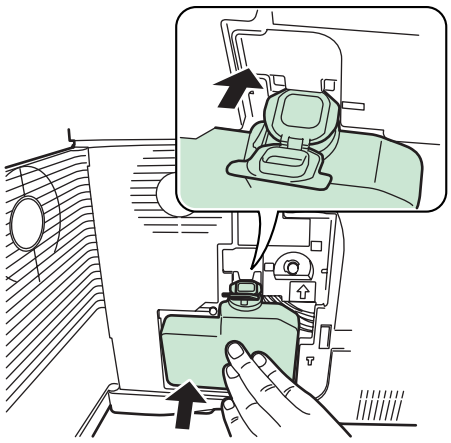
3 Afin de ne pas renverser le toner, placez le bac de récupération de toner usagé dans le sac en plastique (fourni dans le kit de toner) et mettez celui-ci au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur.



4 Ouvrez le capuchon du nouveau bac de récupération de toner.



5 Insérez le nouveau bac de récupération de toner comme illustré ci-dessous. Il s'enclenche dès qu'il est positionné correctement.



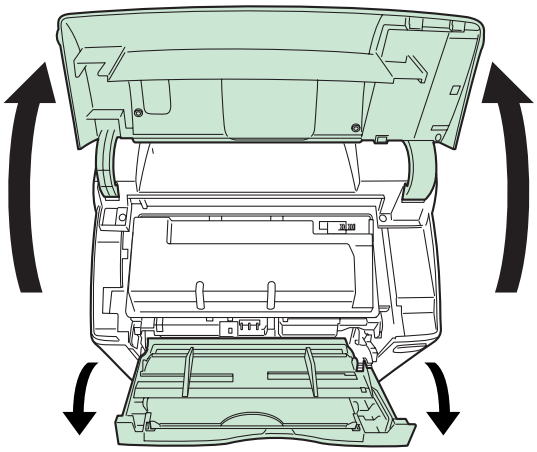
6 Assurez-vous que le bac de récupération de toner est correctement inséré et refermez le capot gauche.

Après avoir remplacé la cartouche de toner et le bac de récupération de toner, nettoyez les éléments internes. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section *Nettoyage de l'imprimante à la page 3-9*.

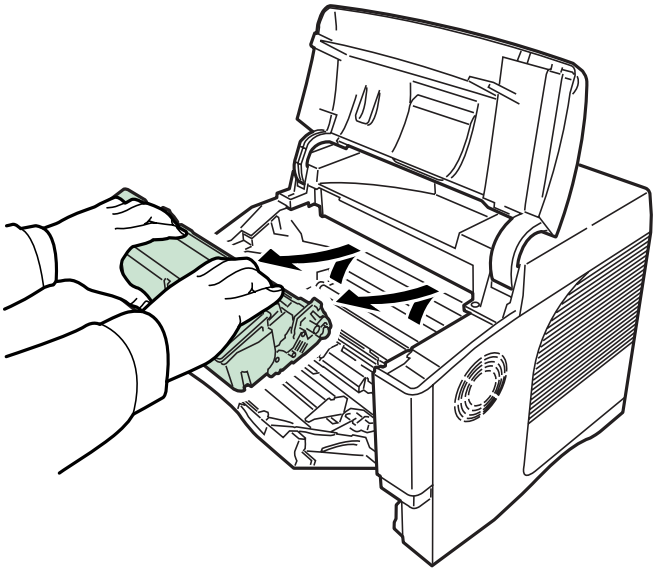
Nettoyage de l'imprimante

Afin d'éviter tout problème de qualité d'impression, il est nécessaire de nettoyer l'intérieur de l'imprimante.

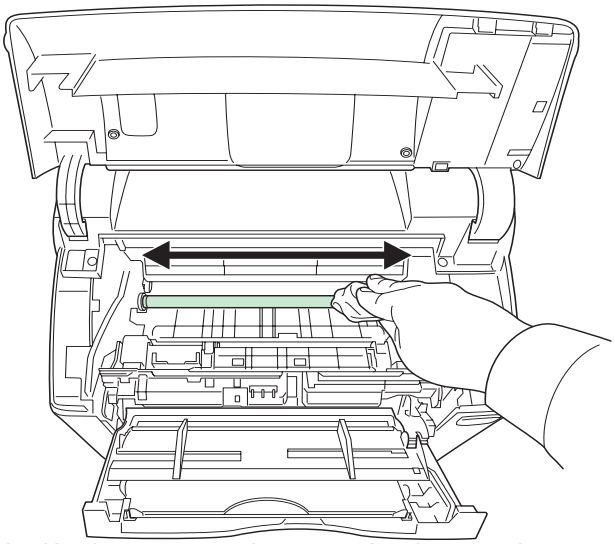
1 Ouvrez le capot supérieur et le bac multifonction.



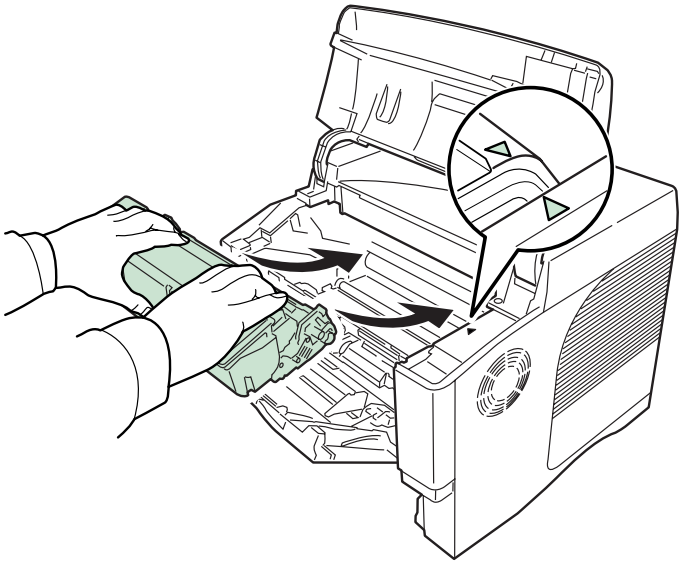
2 Soulevez l'unité de développement et la cartouche de toner pour les sortir de l'imprimante.



3 Utilisez un chiffon non pelucheux pour dépoussiérer et nettoyer le *rouleau chauffant* (en métal).



4 Replacez l'*unité de développement* et la *cartouche de toner* dans l'appareil.



Refermez le *capot supérieur* et le bac multifonction.

4 Dépannage

Ce chapitre aborde les rubriques suivantes :

- Recommandations générales..... 4-2
- Problèmes de qualité d'impression 4-4
- Messages d'erreur..... 4-6
- Élimination des bourrages papier..... 4-12

Si vous ne parvenez pas à résoudre un incident, faites appel à un technicien de maintenance.

Recommandations générales

Le tableau ci-dessous fournit des solutions de base aux incidents pouvant se produire avec l'imprimante. Il est recommandé de le consulter pour résoudre les problèmes avant de faire appel à un technicien.

Problème	Éléments à vérifier	Action corrective
La qualité d'impression est mauvaise.	Reportez-vous à la section *Problèmes de qualité d'impression à la page 4-4*.	
Bourrage papier.	Reportez-vous à la section *Élimination des bourrages papier à la page 4-12*.	
Aucun voyant ne s'allume sur le panneau de commande et les ventilateurs ne font aucun bruit alors que l'imprimante est sous tension.	Vérifiez le branchement du cordon d'alimentation.	Mettez l'imprimante hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et rebranchez-le, puis essayez de remettre l'imprimante sous tension.
	Vérifiez si l'interrupteur d'alimentation est bien en position (I).	Mettez l'interrupteur sur la position (|).
L'imprimante imprime une page d'état, mais elle n'imprime pas les travaux lancés à partir de l'ordinateur.	Vérifiez le câble de l'imprimante et le câble d'interface.	Vérifiez si les deux extrémités du câble de l'imprimante sont branchées. Essayez de remplacer le câble de l'imprimante ou le câble d'interface.
	Vérifiez les fichiers programme et les applications logicielles.	Essayez d'imprimer un autre fichier ou d'utiliser une autre commande d'impression. Si le problème se produit uniquement avec un fichier ou une application spécifique, vérifiez les paramètres d'imprimante pour cette application.

Conseils

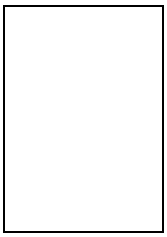
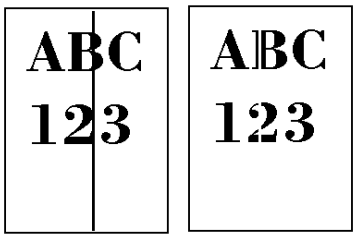
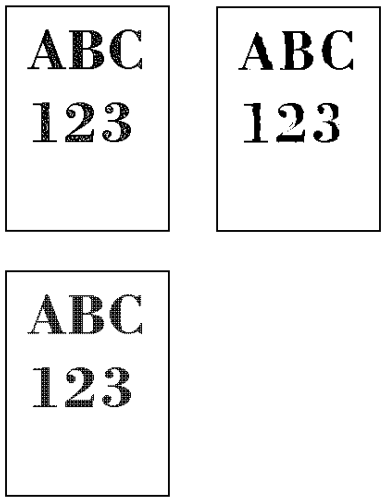
Les problèmes d'impression peuvent être résolus facilement en suivant les conseils ci-dessous. Si les recommandations ci-dessus ne vous ont pas permis de résoudre le problème rencontré, essayez les opérations suivantes :

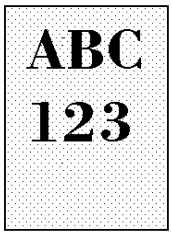
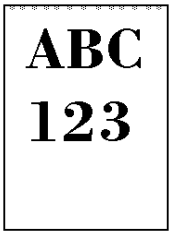
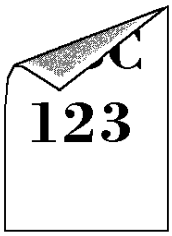
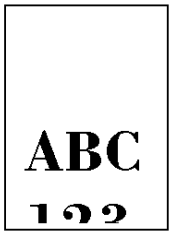
- Mettez l'imprimante hors tension et attendez quelques secondes. Remettez ensuite l'imprimante sous tension.
- Redémarrez l'ordinateur qui envoie les travaux d'impression vers l'imprimante.
- Récupérez la version la plus récente du pilote d'imprimante et installez-la. Les dernières versions des pilotes d'imprimante et des utilitaires sont disponibles à l'adresse suivante : http://www.triumph-adler.com/download/.
- Assurez-vous que les procédures d'impression sont suivies au niveau du logiciel de l'application. Consultez la documentation fournie avec le logiciel de l'application.
- Si des caractères s'impriment mal lorsque l'ordinateur est sous tension, notamment si l'imprimante est connectée à un ordinateur fonctionnant sous Windows 98 via le port parallèle, renommez le fichier du pilote du périphérique comme suit : drvwppqt.vxd. Ce fichier se trouve probablement dans le dossier Windows\System\Iosubsys ou dans le dossier Arcada\System. Pour plus d'informations techniques, visitez le site Web Microsoft du pilote du périphérique.

Problèmes de qualité d'impression

Les tableaux et les illustrations figurant dans les sections suivantes décrivent les problèmes de qualité d'impression et les actions correctives que vous pouvez mettre en œuvre pour les résoudre. Certaines solutions peuvent nécessiter le nettoyage ou le remplacement d'éléments de l'imprimante.

Si l'action corrective suggérée ne résout pas le problème, contactez un technicien de maintenance.

Résultat d'impression	Action corrective
Impression complètement vierge 	Vérifiez la cartouche de toner. Ouvrez le capot supérieur et vérifiez si la cartouche de toner est correctement installée dans l'imprimante. Pour plus d'informations sur l'installation de la cartouche de toner, reportez-vous à la section *Remplacement de la cartouche de toner à la page 3-3*.
	Vérifiez si le logiciel de l'application est utilisé correctement.
Lignes verticales noires ou blanches 	Vérifiez le niveau de toner sur le panneau de commande. Si le message `Prévoir toner` s'affiche, installez un nouveau kit de toner. Pour remplacer la cartouche de toner, reportez-vous à la section *Remplacement de la cartouche de toner à la page 3-3.*
Impression pâle ou floue 	Vérifiez le paramètre EcoPrint. S'il est activé, désactivez-le depuis le panneau de commande.
	Assurez-vous que le réglage du type de papier correspond au papier utilisé.
	Vérifiez le panneau de commande. Si le message `Prévoir toner` s'affiche, installez un nouveau kit de toner. Pour remplacer le toner, reportez-vous à la section *Remplacement de la cartouche de toner à la page 3-3.*

Résultat d'impression	Action corrective
Fond gris 	Vérifiez le panneau de commande. Si le message Prévoir toner s'affiche et que le voyant Attention clignote, installez un nouveau kit de toner. Se reporter à la *Remplacement de la cartouche de toner à la page 3-3*.
	Vérifiez la densité d'impression. Affichez le menu de densité d'impression à l'aide du panneau de commande et sélectionnez un paramètre de densité inférieur.
Saleté sur le bord supérieur ou l'arrière du papier.  	Nettoyez les éléments du bac d'alimentation papier, tels que la cassette de papier, etc.
Impression incomplète ou décalée 	Vérifiez si le logiciel de l'application est utilisé correctement.
	Se reporter à la *Conseils à la page 4-3*.

Messages d'erreur

Le tableau suivant répertorie les messages d'erreur et d'entretien que vous pouvez traiter vous-même. Si le message `Appeler technicien` s'affiche, mettez l'imprimante hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et faites appel à un technicien de maintenance.

Certaines erreurs peuvent déclencher l'alarme sonore. Pour l'arrêter, appuyez sur **[Annuler]**.

Message	Action corrective
`Fin papier bacMF`	Il n'y a plus de papier dans la source de papier indiquée. Mettez du papier dans la source indiquée (cassettes, bac multifonction, chargeurs de papier ou à enveloppes optionnels [LP 4035/4045 uniquement]). Ce message s'affiche en alternance avec ceux indiquant l'état de l'imprimante, tels que `Prêt`, `Attendre SVP`, `En traitement`, `Attendant` et `Saut de page`.
`Appeler technicien F###`	`F###` représente un code d'erreur de contrôleur (**#=**`0`, `1`, `2`, ...). Appelez un technicien. L'imprimante ne fonctionne pas lorsque ce message est affiché.
`Appeler technicien ####:0123456`	`####` représente une erreur mécanique (**#=**`0`, `1`, `2`, ...). Appelez un technicien. L'imprimante ne fonctionne pas lorsque ce message est affiché. Le nombre total de pages imprimées est également indiqué, par exemple `0123456`.
`Cassette # non chargée`	La cassette de papier correspondante n'est pas installée. Installez-la. Il peut s'agir de la cassette 1 (supérieure), 2, 3 ou 4 (inférieure) [LP 4030 : 1 et 2].
`Vérif. bac récup. toner`	Ce message d'avertissement s'affiche dans les deux cas cités ci-dessous. Installez un nouveau bac de récupération de toner. Le bac de récupération de toner n'est pas installé. Le bac de récupération de toner est plein.
`Nettoyer Imp. Appuyer ACTION`	Nettoyez l'intérieur de l'imprimante. Se reporter à la *Nettoyage de l'imprimante à la page 3-9*. Ce message s'affiche après le message `Remplacer toner`, lors du remplacement de la cartouche de toner. Après avoir nettoyé l'intérieur de l'imprimante, appuyez sur **[ACTION]** ; l'imprimante est alors prête.
`Fermer capot gauche`	Le capot gauche de l'imprimante est ouvert. Fermez-le.
`Fermer unité arrière`	L'unité arrière de l'imprimante est ouverte. Fermez-la.
`Fermer capot supérieur`	Le capot supérieur de l'imprimante est ouvert. Fermez-le.

Message	Action corrective
`Recto verso inac` `Appuyer ACTION`	Vous avez tenté d'imprimer avec un format et un type de papier qui ne peuvent pas être utilisés pour l'impression recto verso. Appuyez sur **[ACTION]** pour imprimer sur une seule face du papier.
`e-MPS non stocké` `Appuyer ACTION`	Le travail e-MPS ne peut pas être stocké car le disque RAM est désactivé ou insuffisant, ou encore le disque Microdrive n'est pas installé ou est plein. Appuyez sur **[ACTION]** pour imprimer le rapport d'erreur.
`Error.Power off` `F###`	Mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension. Si ce message reste affiché, mettez l'appareil hors tension et contactez un technicien de maintenance ou un centre d'entretien agréé.
`Fichier absent` `Appuyer ACTION`	Vous avez tenté d'imprimer un travail qui ne se trouve pas dans la boîte aux lettres virtuelle indiquée ou cette boîte aux lettres est introuvable. Si le paramètre Correc. erreur auto est défini sur la valeur `On`, l'impression reprendra automatiquement après une période prédéfinie.
`Erreur format` `Disque dur`	Le disque Microdrive installé dans l'imprimante n'est pas formaté et ne peut pas être lu ou écrit.
`Erreur format` `Carte mémoire`	La carte CompactFlash installée dans l'imprimante n'est pas formatée et ne peut pas être lue ou écrite.
`DISQUE DUR Err##` `Appuyer ACTION`	Une erreur de disque Microdrive s'est produite. Notez le code d'erreur indiqué à la place de `##` et reportez-vous à la rubrique *Codes d'erreur de stockage à la page 4-10*. Pour ignorer cette erreur, appuyez sur **[ACTION]**.
`Interface occupée`	Ce message s'affiche si vous tentez d'utiliser le panneau de commande de l'imprimante pour modifier les paramètres d'environnement de l'interface qui envoie actuellement les données.
`Erreur ID`	L'ID utilisateur entré pour un travail privé ou stocké est incorrect. Vérifiez l'ID indiqué sur le pilote d'imprimante.
`Installer kit MK`	Remplacez le kit d'entretien affiché à l'écran. Le remplacement du kit d'entretien est requis toutes les 30 0000 pages et nécessite l'intervention d'un professionnel. Contactez votre technicien de maintenance.
`Erreur KPDL ##` `Appuyer ACTION`	Le traitement de l'imprimante est interrompu car l'erreur KPDL `##` s'est produite. Pour imprimer un rapport d'erreur, affichez `> Imp. Err. KPDL` depuis le système de menus et sélectionnez `Actif`. Appuyez sur **[ACTION]** pour reprendre l'impression. Vous pouvez abandonner l'impression en appuyant sur **[Annuler]**. Si le paramètre Correc. erreur auto est défini sur la valeur `On`, l'impression reprendra automatiquement après une période prédéfinie.

Message	Action corrective
`Remplir Cass #` `(A4)/(NORMAL)` †	La cassette contenant le format et le type de papier requis pour le travail d'impression demandé est vide. Chargez du papier dans la cassette indiquée à la place de `#`. Appuyez sur **[ACTION]** pour reprendre l'impression. Si vous souhaitez imprimer à partir d'une autre source de papier, appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour afficher `Sélection Bac` et changer la source d'alimentation du papier. Une fois que vous avez modifié la source de papier et appuyé sur **[Menu]**, `Gestion papier >` s'affiche. En appuyant sur ▲, vous pouvez afficher les paramètres du type de papier. Après avoir défini le type de papier, appuyez sur **[OK]** pour lancer l'impression.
`Remplir bac MF` `(A4)/(NORMAL)` †	Aucune cassette contenant le type et le format de papier requis pour le travail d'impression demandé n'est installée. Chargez du papier dans le bac multifonction. Appuyez sur **[ACTION]** pour reprendre l'impression. (Ne chargez pas dans le bac multifonction un format de papier différent du format défini pour ce bac, au risque de provoquer un bourrage papier.) Si vous souhaitez imprimer à partir d'une autre source de papier, appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour afficher `Sélection Bac` et changer la source d'alimentation du papier. Une fois que vous avez modifié la source de papier et appuyé sur **[Menu]**, `Gestion papier >` s'affiche. En appuyant sur ▶, vous pouvez afficher les paramètres du type de papier. Après avoir défini le type de papier, appuyez sur **[OK]** pour lancer l'impression.
`Mémoire pleine` `Appuyer ACTION`	La quantité totale de données reçues par l'imprimante dépasse la mémoire interne de l'imprimante. Augmentez la mémoire. Appuyez sur **[ACTION]** pour reprendre l'impression. Vous pouvez abandonner l'impression en appuyant sur **[Annuler]**. Si le paramètre Correc. erreur auto est défini sur la valeur `On`, l'impression reprendra automatiquement après une période prédéfinie.
`Carte Mém.Err ##` `Appuyer ACTION`	Une erreur s'est produite au niveau de la carte CompactFlash. Notez le code d'erreur indiqué à la place de `##` et reportez-vous à la rubrique *Codes d'erreur de stockage à la page 4-10*. Pour ignorer cette erreur, appuyez sur **[ACTION]**.
`Carte Mém.Err 20`	La carte CompactFlash a été accidentellement retirée de son emplacement en cours de lecture. Mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension.
`Manque` `développeur`	L'unité de développement n'est pas installée ou n'est pas installée correctement. Insérez correctement l'unité de développement.
`Pas d'exemp mul` `Appuyer ACTION`	Les copies multiples n'ont pas pu être imprimées car le disque RAM est désactivé ou le disque Microdrive n'est pas installé. Espace insuffisant sur le disque virtuel ou Microdrive. Supprimez les fichiers inutiles. Appuyez sur **[ACTION]** pour imprimer le rapport d'erreur.
`Bourrage papier` `###############`	Un bourrage papier s'est produit. L'emplacement du bourrage papier est indiqué à la place de `#`. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section *Élimination des bourrages papier à la page 4-12*.

Message	Action corrective
`Erreur guidage papier`	Il n'y a pas de cassette dans le chargeur ou celle-ci n'est pas insérée correctement. Après avoir inséré la cassette de nouveau, vous devriez pouvoir imprimer. Si au moins deux chargeurs optionnels sont installés et que le chargeur inférieur est sélectionné, le même message s'affiche si l'un des chargeurs ou la cassette de l'imprimante n'est pas installé correctement.
`Report de page††` `Appuyer ACTION`	Le travail d'impression envoyé vers l'imprimante était trop complexe pour être imprimé sur une page. Appuyez sur **[ACTION]** pour reprendre l'impression. (Un saut de page peut être inséré automatiquement à certains endroits.) Vous pouvez abandonner l'impression en appuyant sur **[Annuler]**. Si le paramètre Correc. erreur auto est défini sur la valeur `On`, l'impression reprendra automatiquement après une période prédéfinie.
`RAM DISQUE Err##` `Appuyer ACTION`	Une erreur s'est produite au niveau du disque RAM. Notez le code d'erreur indiqué à la place de `##` et reportez-vous à la rubrique *Codes d'erreur de stockage à la page 4-10*. Pour ignorer cette erreur, appuyez sur **[ACTION]**.
`Remplacer toner` `Nettoyer Imp.`	Il n'y a plus de toner dans la cartouche. Remplacez la cartouche de toner à l'aide d'un nouveau kit de toner. L'imprimante ne fonctionne pas lorsque ce message est affiché.
`Position papier` `Appuyer ACTION`	Il n'y a plus de papier dans le bac multifonction. Chargez du papier et appuyez sur **[ACTION]**. (Ne chargez pas dans le bac multifonction un format de papier différent du format défini pour ce bac, au risque de provoquer un bourrage papier.)
`Prévoir toner`	La cartouche de toner est presque vide. Remplacez la cartouche de toner à l'aide d'un nouveau kit de toner.
`Bac supérieur plein`	Le bac supérieur est plein. Retirez toutes les pages imprimées du bac supérieur. Lorsque l'imprimante détecte que le bac supérieur est de nouveau vide, elle reprend l'impression.
`Consommable de marque inconnue`	La cartouche de toner installée n'est pas authentique. L'utilisation d'une cartouche de toner TA Triumph-Adler authentique est fortement recommandée afin d'éviter les problèmes d'impression et de prolonger la durée de vie de l'imprimante.
`USB memory err##` `Appuyer ACTION`	Une erreur s'est produite au niveau de la mémoire flash USB. Notez le code d'erreur indiqué à la place de `##` et reportez-vous à la rubrique *Codes d'erreur de stockage à la page 4-10*. Pour ignorer cette erreur, appuyez sur **[ACTION]**.
`Mém. USB suppr.` `Appuyer ACTION`	La mémoire flash USB a été accidentellement retirée de l'imprimante. Pour ignorer cette erreur, appuyez sur **[ACTION]**. L'état `Prêt` s'affiche sur l'écran.
`VMB pleine`	La zone de stockage du disque Microdrive réservée aux boîtes aux lettres virtuelles est saturée. Imprimez les travaux accumulés dans les boîtes aux lettres virtuelles.

Message	Action corrective
Attention: Mém. Perte données	Le travail d'impression ne peut pas être réalisé avec la résolution actuelle, car la mémoire interne disponible est insuffisante. Essayez d'ajouter de la mémoire ou de changer la résolution.
Attention: Mém. insuffisante	La mémoire interne de l'imprimante est saturée car il y a trop de polices et de macros téléchargées. Essayez de supprimer les polices et les macros inutiles.

† Les messages séparés par '( )/( )' s'affichent en alternance.
†† Si cette erreur se produit, le mode de protection de page est automatiquement activé. Pour maintenir une utilisation optimale de la mémoire lors de l'impression, il est conseillé de désactiver manuellement le mode de protection de page.

Codes d'erreur de stockage

Erreurs du disque Microdrive

Code	Signification
01	Erreur de formatage du disque Microdrive. Si cette erreur persiste alors que l'imprimante a été mise hors tension puis sous tension, reformatez le disque Microdrive.
02	Le système de disque n'est pas installé. Vérifiez de nouveau les conditions requises pour pouvoir utiliser le système et les périphériques.
04	Espace insuffisant sur le disque Microdrive. Supprimez les fichiers et autres éléments inutiles afin de libérer de l'espace.
05	Le fichier indiqué n'existe pas sur le disque Microdrive.
06	Mémoire non disponible sur le disque Microdrive. Augmentez la mémoire disponible.
10	Le formatage est impossible, car des données hôte sont en cours de traitement sur le disque Microdrive. Attendez que le disque Microdrive soit prêt, puis reformatez-le.
85	Boîte aux lettres virtuelle : erreur d'alias. Le paramètre d'alias a été perdu ou le bac virtuel correspondant à l'alias n'existe pas. Définissez de nouveau l'alias.
97	Le nombre de travaux de code permanent pouvant être stockés a atteint la valeur limite et il est impossible d'en stocker davantage. Supprimez les travaux et autres éléments inutiles ou augmentez la limite.
98	Une page illisible a été détectée dans un travail (le travail est endommagé).
99	Le travail d'impression de l'ID indiqué n'existe pas sur le disque Microdrive.

Erreurs de carte CompactFlash et de mémoire USB

Code	Signification
01	L'imprimante ne prend pas en charge la carte CompactFlash insérée.
02	La carte CompactFlash n'est pas installée.
04	La carte CompactFlash est pleine et ne peut pas traiter davantage de données. Purgez les fichiers inutiles ou utilisez une nouvelle carte CompactFlash.
05	Le fichier indiqué ne se trouve pas sur la carte CompactFlash ni dans la mémoire flash USB.
06	La mémoire de l'imprimante est insuffisante pour prendre en charge la carte CompactFlash. Augmentez la mémoire de l'imprimante.

Erreurs de disque RAM

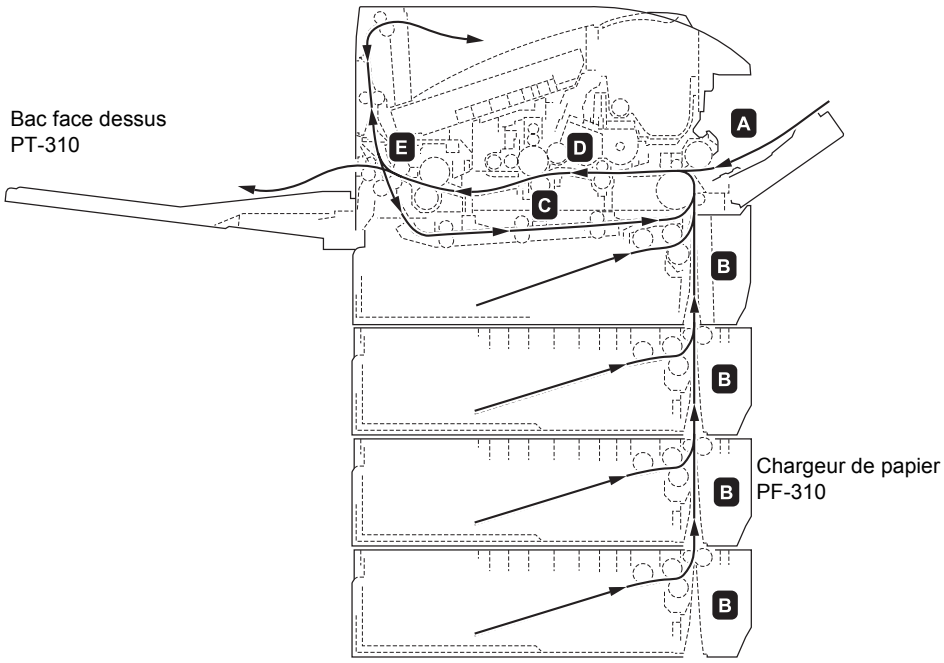
Code	Signification
01	Erreur de format. Essayez de mettre l'imprimante hors tension puis de nouveau sous tension.
02	Le mode de disque RAM est `inactif`. Activez le mode de disque RAM depuis le panneau de commande.
04	Espace insuffisant sur le disque. Supprimez les fichiers inutiles.
05	Le fichier indiqué ne se trouve pas sur le disque.
06	La mémoire de l'imprimante est insuffisante pour prendre en charge le disque RAM. Augmentez la mémoire de l'imprimante.

Élimination des bourrages papier

Si un bourrage papier se produit dans l'unité de transfert du papier ou si aucune feuille n'est alimentée, le message `Bourrage papier` s'affiche ainsi que l'emplacement du bourrage. L'imprimante se met automatiquement hors ligne lorsque ce message apparaît. Retirez le papier à l'origine du bourrage. Une fois le papier coincé retiré, l'imprimante reprend l'impression.

Emplacements de bourrage papier possibles

L'illustration ci-dessous décrit les circuits qu'emprunte le papier dans l'imprimante, y compris lorsque les bacs optionnels sont installés. Vous y trouverez les emplacements auxquels des bourrages papier risquent de se produire, ainsi qu'un tableau décrivant chacun des messages d'erreur. Les bourrages papier peuvent se produire à plusieurs endroits sur un même chemin.



Message de bourrage papier	Emplacement du bourrage papier	Description	Page de référence
Bourrage papier Bac Multi Bourrage papier EF Bourrage papier Chargeur en masse	**A**	Du papier est coincé au niveau du bac multifonction, du chargeur d'enveloppes optionnel ou du chargeur en masse (s'il est installé [LP 4035/LP 4045 uniquement])).	*page 4-14* *page 4-17* *page 4-17*
Bourrage papier Cassette 1 (à 4)	**B**	Du papier est coincé dans la cassette. Il peut s'agir de la cassette 1 (supérieure), 2, 3 ou 4 (inférieure) [LP 4030 : 1 et 2].	*page 4-14*
Bourrage papier Unité recto verso	**C**	Du papier est coincé dans l'unité recto verso.	*page 4-15*
Bourrage papier Imprimante	**D**	Du papier est coincé à l'intérieur de l'imprimante.	*page 4-16*
Bourrage papier Unité arrière	**E**	Du papier est coincé dans l'unité arrière.	*page 4-17*

Considérations générales relatives à l'élimination des bourrages papier

Rappelez-vous les considérations suivantes lorsque vous tentez d'éliminer un bourrage papier :

ATTENTION : Lorsque vous tirez le papier, tirez-le doucement afin qu'il ne se déchire pas. Les morceaux de papier déchirés sont difficiles à enlever et peuvent être difficiles à repérer.

- Si des bourrages papier se produisent fréquemment, essayez d'utiliser un autre type de papier, de remplacer le papier par du papier provenant d'une autre rame, d'aérer la pile avant de l'introduire dans l'imprimante ou de la retourner. Si les bourrages papier persistent malgré ces mesures, il est possible que le problème vienne de l'imprimante.
- Selon l'emplacement du bourrage papier, il arrive que les pages coincées soient réimprimées lorsque l'impression reprend.

Utilisation des messages d'aide en ligne

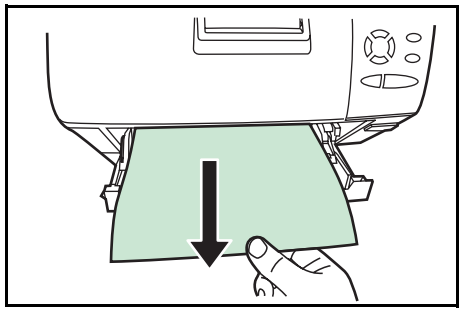
Il est possible d'afficher des messages d'aide en ligne sur l'imprimante afin d'obtenir des instructions simples pour éliminer les bourrages papier.

Appuyez sur (?) lorsqu'un message de bourrage papier s'affiche. Un message d'aide apparaît ensuite pour faciliter l'élimination du bourrage papier à cet emplacement.

Bac multifonctions

Du papier est coincé dans le bac multifonction. Retirez le papier coincé en suivant la procédure ci-dessous.

1 Retirez le papier coincé dans le bac multifonction.



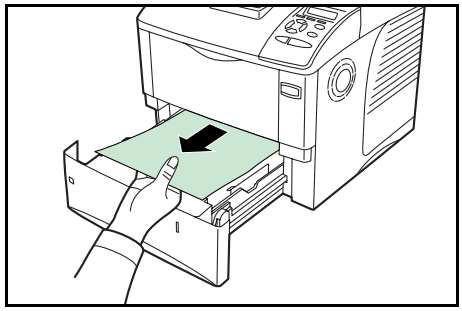
2 Ouvrez et refermez le capot supérieur pour effacer l'erreur.

Cassette

1 Ouvrez la cassette.

2 Retirez toute feuille de papier partiellement alimentée.

Vérifiez si le papier est chargé correctement, sinon, rechargez-le.

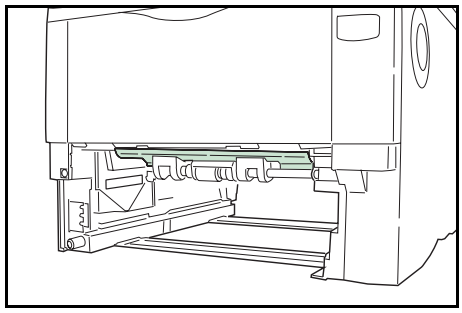


3 Réinsérez bien la cassette dans l'appareil. L'imprimante préchauffe et reprend l'impression.

Unité recto verso

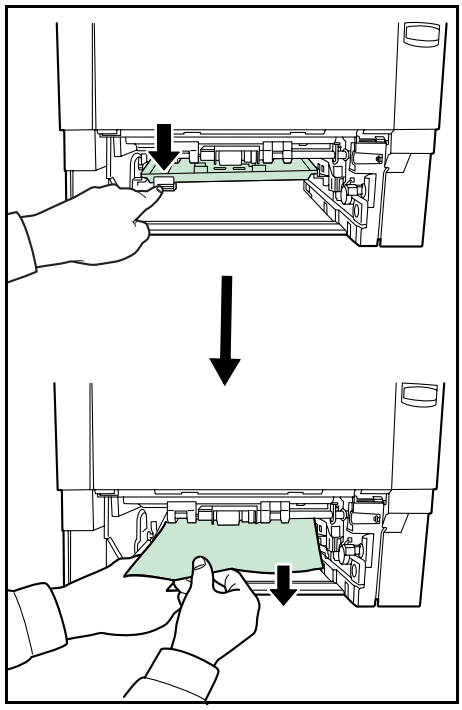
Du papier est coincé dans l'unité recto verso. Retirez le papier coincé en suivant la procédure ci-dessous.

ATTENTION : Ne touchez pas les pièces de cette zone, vous risqueriez de vous brûler.



1 Retirez la cassette de l'imprimante.

2 Ouvrez le capot de l'unité recto verso et retirez le papier coincé.

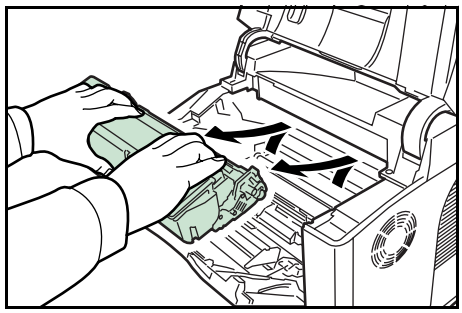


3 Réinsérez la cassette dans l'imprimante. Après le préchauffage de l'imprimante, l'impression reprend.

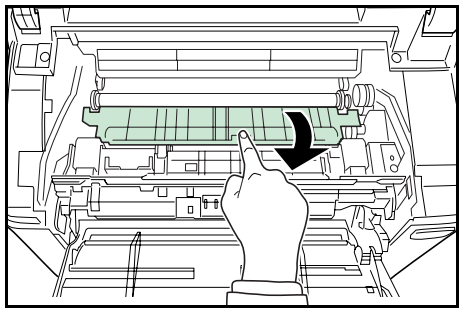
Intérieur de l'imprimante

1 Ouvrez le capot supérieur et le bac multifonction.

2 Soulevez le développeur et la cartouche de toner pour les sortir de l'imprimante.

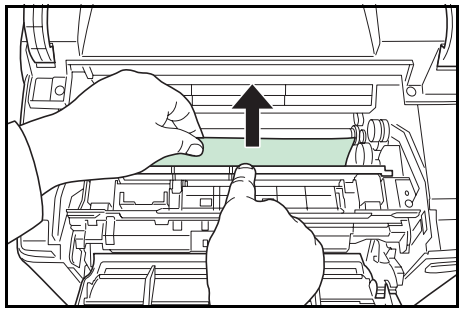


3 Ouvrez le capot du magasin.

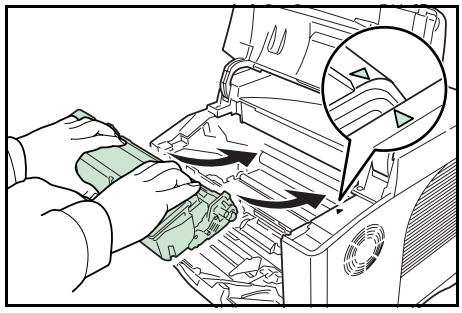


4 Retirez le papier de l'imprimante.

REMARQUE : Si le papier semble coincé entre les rouleaux, tirez dessus dans le sens de circulation du papier.



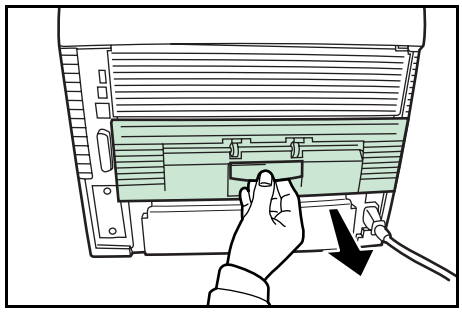
5 Replacez l'unité de développement et la cartouche de toner dans l'appareil.



6 Fermez le capot supérieur et le bac multifonction. L'imprimante préchauffe et reprend l'impression.

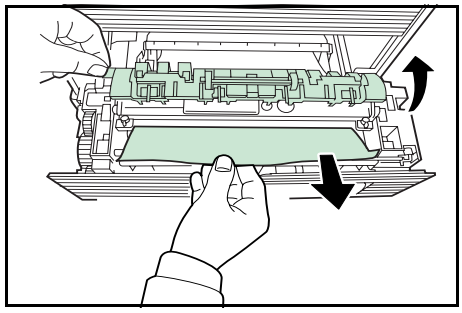
Unité arrière

1 Si le papier n'est pas totalement éjecté dans le bac de sortie, ouvrez l'unité arrière.



2 Ouvrez le capot de l'unité de fusion et retirez le papier en le tirant.

Si vous ne trouvez pas le bourrage papier, vérifiez l'intérieur de l'imprimante, à l'arrière.



ATTENTION : L'unité de fusion qui se trouve à l'intérieur de l'imprimante est chaude. Ne la touchez pas avec vos mains, vous risqueriez de vous brûler.

3 Refermez l'unité arrière. Après le préchauffage de l'imprimante, l'impression reprend.

Chargeur de papier

Du papier est coincé au niveau de la cassette 2 (à 4) du chargeur optionnel. Reportez-vous au manuel d'installation du chargeur optionnel pour retirer le papier coincé.

Bac à enveloppes

Du papier est coincé dans le chargeur d'enveloppes optionnel. Retirez le papier coincé en suivant la même procédure que pour le bac multifonction. Ensuite, ouvrez puis refermez l'unité de transfert du papier. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l'utilisateur du chargeur d'enveloppes.

Chargeur en masse

Du papier est coincé dans le chargeur en masse optionnel. Détachez le chargeur en masse de l'imprimante et éloignez-le de celle-ci en le soutenant avec les deux mains. Si le papier est partiellement engagé dans l'emplacement de sortie du chargeur, tirez dessus pour le dégager.

5 Spécifications

REMARQUE : Les spécifications ci-dessous peuvent être modifiées sans préavis.

Élément	Description		
	LP 4030	LP 4035	LP 4045
Méthode d'impression	Laser semi-conducteur et électrophotographie		
Vitesses d'impression - Recto - Recto verso	 A5 :19 ppm A4: 30 ppm Letter : 31 ppm Legal : 26 ppm A4 : 15.5 ppm Letter : 15,5 ppm	 A6 : 21 ppm A5: 21 ppm A4: 35 ppm Letter : 37 ppm Legal : 28 ppm A4 : 25 ppm Letter : 26 ppm	 A6 : 23 ppm A5 : 23 ppm A4: 45 ppm Letter : 47 ppm Legal : 38 ppm A4 : 33,5 ppm Letter : 34,5 ppm
Formats de papier - Cassette - Bac multifonction	 A4, A5, B5, Letter, Legal, Folio, Oficio2, Custom (148 x 210 à 216 x 356 mm) A4, A5, B5, A6, Letter, Legal, Folio, Oficio2, Personnalisé (70 x 148 à 216 x 356 mm)	 A4, A5, B5, A6 , Letter, Legal, Folio, Oficio2, Personnalisé (105 x 148 à 216 x 356 mm) A4, A5, B5, A6, Letter, Legal, Folio, Oficio2, Personnalisé (70 x 148 à 216 x 356 mm)	
Types de papier - Cassette - Bac multifonction	 Normal, Préimprimé, Couché, Recyclé, Rugueux, En-tête, Couleur, Préperforé, Haute qualité et Personnalisé Normal, Transparent, Préimprimé, Étiquettes, Relié, Recyclé, Vélin, Rugueux, En-tête, Couleur, Préperforé, Enveloppe, Carte, Épais, Haute qualité, Personnalisé 1 (à 8).		
Capacité de la source d'alimentation papier - Cassette - Bac multifonction	 500 feuilles (80 g/m^2) 100 feuilles (80 g/m^2)		
Capacité du bac de sortie - Bac supérieur - Bac face dessus (optionnel)	 250 feuilles (80 g/m^2)	 500 feuilles (80 g/m^2) PT-310 : 250 feuilles (80 g/m^2)	

Élément	Description		
	LP 4030	**LP 4035**	**LP 4045**
Temps de préchauffage (23°C, 50 % HR) - Sous tension - Veille	 13 secondes ou moins 10 secondes ou moins	 15 secondes ou moins 15 secondes ou moins	 17 secondes ou moins 15 secondes ou moins
Première impression (A4, 23°C, 60 % HR)	19 secondes ou moins	25,5 secondes ou moins	24 secondes ou moins
Résolution	1200 Fine, 1200 Fast, 600 dpi, 300 dpi		
Service mensuel - Moyenne - Maximum	 4 000 pages 150 000 pages	 8 000 pages 200 000 pages	 12 000 pages 250 000 pages
Systèmes d'exploitation	Microsoft Windows 95/98/Me/2000/XP Microsoft Windows NT4.0 Apple Macintosh OS 9 Apple Macintosh OS X		
Contrôleur	PowerPC 440 400 MHz	PowerPC 750CXr 400 MHz	PowerPC 750CXr 500 MHz
Mémoire - Standard - Maximum	 64 Mo 576 Mo		 128 Mo 640 Mo
Interface - Standard - Optionnelle	 USB : USB Hi-Speed USB Full-Speed (Logement de mémoire USB) Parallèle : IEEE1284 Emplacement KUIO-LV Série UT-110 : 10BASE-T/ 100BASE-TX	 USB : USB Hi-Speed USB Full-Speed (Logement de mémoire USB) Parallèle : IEEE1284 Réseau : 10BASE-T/100BASE-TX Emplacement KUIO-LV Série UT-110 : 10BASE-T/100BASE-TX	
Environnement d'utilisation - Température - Humidité relative - Altitude - Éclairage	 10 à 32,5 °C 15 à 80 % 2 500 m maximum 1 500 lux maximum		
Dimensions (L x P x H)	382 x 394 x 285 mm	382 x 394 x 320 mm	
Poids (sans cartouche de toner)	15,8 kg	16,7 kg environ	16,8 kg

Élément	Description		
	LP 4030	LP 4035	LP 4045
Bruit de fonctionnement (conformément à la norme ISO7779 [Position de proximité, pression sonore à l'avant])	Pendant l'impression : LpA = 50 dB (A) En attente : LpA = 40 dB (A) En mode veille : trop faible pour être mesuré	Pendant l'impression : LpA = 52 dB (A) En attente : LpA = 40 dB (A) En mode veille : trop faible pour être mesuré	Pendant l'impression : LpA = 56 dB (A) En attente : LpA = 40 dB (A) En mode veille : trop faible pour être mesuré